

VICTORIA ITURRALDE SESMA

# LENGUAJE LEGAL Y SISTEMA JURÍDICO

CUESTIONES RELATIVAS  
A LA APLICACIÓN DE LA LEY

 FUNDACION CULTURAL  
ENRIQUE LUÑO PEÑA

*tecno*  


**Impresión de cubierta:  
Gráficas Molina**

**Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de Editorial Tecnos, S.A.**

**© VICTORIA ITURRALDE SESMA, 1989  
© EDITORIAL TECNOS, S.A., 1989  
Josefa Valcárcel, 27 - 28027 Madrid  
ISBN: 84-309-1757-8  
Depósito Legal: M-35743-1989**

---

**Printed in Spain. Impreso en España por Azalso. Tracia, 17. Madrid**

## ÍNDICE

PRÓLOGO .....	<i>Pág.</i>	13
ABREVIATURAS .....		19
INTRODUCCIÓN .....		21
Notas .....		27
CAPÍTULO I. EL LENGUAJE LEGISLATIVO: ANÁLISIS SEMÁNTICO .....		29
I. INTRODUCCIÓN .....		29
1. <i>El lenguaje: creatividad, convencionalidad y reflexividad</i> .....		29
2. <i>Diferentes tipos de lenguaje jurídico. El lenguaje legislativo como lenguaje especial</i> .....		30
2.1. Lenguaje de la ley y lenguaje de los juristas .....		30
2.2. El lenguaje legislativo como lenguaje especial .....		31
II. EL LENGUAJE COMÚN, FUNDAMENTO DEL LENGUAJE LEGISLATIVO .....		31
1. <i>La palabra como unidad dotada de significado</i> .....		31
1.1. Extensión e intensión .....		31
1.2. Vaguedad .....		32
1.2.1. Vaguedad actual .....		32
1.2.2. Vaguedad potencial o textura abierta .....		34
1.3. Ambigüedad .....		35
1.3.1. Ambigüedad semántica .....		35
1.3.2. Ambigüedad sintáctica .....		36
2. <i>La definición</i> .....		37
2.1. Evolución de la teoría de la definición y concepto y fines de la misma .....		37
2.2. Principales tipos de definición .....		38
2.3. La definición según su función .....		41
III. EL LENGUAJE LEGISLATIVO .....		42
1. <i>El lenguaje legislativo como lenguaje especial</i> .....		42
1.1. Directivas interpretativas .....		42
1.2. Términos legislativos: clases y problemas interpretativos .....		44
1.3. Las definiciones legislativas .....		49
1.3.1. Introducción .....		49
1.3.2. Significado de definición legislativa y límites del análisis .....		50
1.3.3. Principales métodos definitorios en los textos legislativos .....		51
1.3.3.1. Definición extensional .....		51
1.3.3.2. Definición por género y diferencia específica .....		52
1.3.3.3. Definición operativa .....		54
1.3.3.4. Definición connotativa .....		54
1.3.3.5. Definición por descripción empírica del objeto o situación cualificada .....		56
1.3.3.6. Definición por la causa de producción .....		56
1.3.3.7. Definición contextual .....		56
1.3.4. El carácter redefinitorio de las definiciones legislativas .....		57
1.3.5. Definición e interpretación .....		58
1.3.5.1. Sobre el valor vinculante de las definiciones legislativas .....		58
1.3.5.2. Límites del proceso definitorio .....		61

2.	<i>Ambigüedad sintáctica en el lenguaje legislativo</i> .....	62
2.1.	Ambigüedad derivada de la presencia de términos modificadores ...	62
2.2.	Ambigüedad proveniente de la doble significación de los términos «o» e «y» .....	64
2.3.	Ambigüedad derivada de los signos de puntuación .....	66
	Notas .....	67
CAPÍTULO II. LAS ANTINOMIAS NORMATIVAS .....		77
I.	ANTINOMIA .....	77
1.	<i>Antinomia: sentido lógico y filosófico</i> .....	77
2.	<i>Antinomia y lenguaje normativo</i> .....	79
2.1.	Paradojas de la lógica deóntica .....	79
2.2.	Antinomia o incompatibilidad jurídica .....	80
2.3.	Antinomia normativa .....	80
2.3.1.	Variedad tipológica de los enunciados normativos .....	80
2.3.2.	Concepto de antinomia: antinomia deóntica y no deóntica .	81
2.3.3.	Antinomias aparentes y reales .....	84
II.	IDENTIFICACIÓN DE UNA ANTINOMIA DEÓNTICA .....	85
1.	<i>Elementos de un enunciado deóntico</i> .....	85
2.	<i>Primera condición. Identidad de los antecedentes deónticos</i> .....	86
3.	<i>Segunda condición. Incompatibilidad de relaciones deónticas e identidad del consecuente deóntico</i> .....	88
3.1.	Determinación de una antinomia deóntica .....	88
3.2.	Traducción del lenguaje legislativo a un lenguaje deóntico: de la estruc- tura superficial a la estructura profunda .....	93
3.2.1.	Términos que expresan relaciones deónticas .....	93
3.2.1.1.	A una misma relación deóntica corresponde más de una forma gramatical .....	94
3.2.1.2.	Ambigüedad de términos (a primera vista) deónticos .....	96
3.2.2.	Determinación del significado de las acciones .....	98
III.	CRITERIOS DE RESOLUCIÓN DE ANTINOMIAS. EXAMEN DE PROBLEMAS .....	100
1.	<i>Los tres criterios clásicos de resolución de antinomias</i> .....	100
2.	<i>Criterio jerárquico</i> .....	101
2.1.	Breve referencia histórica .....	101
2.2.	Concepto de jerarquía normativa y su positividad en nuestro ordena- miento .....	102
2.3.	Criterio jerárquico <i>versus</i> criterio competencial .....	105
2.3.1.	Relación ley orgánica-ley ordinaria .....	106
2.3.2.	Relación tratados internacionales-leyes .....	109
2.3.3.	Posición de los Estatutos de Autonomía .....	109
2.3.4.	Leyes emanadas de las Asambleas Legislativas de las Comuni- dades Autónomas .....	111
2.3.5.	Leyes marco de delegación de competencias, leyes orgánicas de transferencia y leyes de armonización .....	113
2.3.6.	Decretos legislativos, decretos-leyes y reglamentos .....	113
2.4.	Excepciones al criterio jerárquico .....	114
2.4.1.	Alteración de las relaciones ley-reglamento .....	114
2.4.2.	Principio de norma más favorable .....	117
3.	<i>Criterio cronológico</i> .....	118
3.1.	Introducción. El ordenamiento jurídico como ordenamiento dinámico .....	118
3.2.	Publicación .....	119
3.2.1.	Delimitación conceptual .....	119
3.2.2.	Consecuencias de un acto de publicación .....	121

## ÍNDICE

11

3.3. La derogación .....	122
3.3.1. Concepto .....	122
3.3.2. Tipos de derogación: derogación expresa y tácita .....	122
3.3.3. Efectos de la derogación: derogación formal y material .....	124
4. <i>Criterio de especialidad</i> .....	126
4.1. La relación de especialidad .....	126
4.2. Una excepción al criterio de especialidad: la inderogabilidad singular de los reglamentos .....	128
5. <i>Insuficiencia e incompatibilidad de los criterios de solución de antinomias</i> .....	128
5.1. Introducción .....	128
5.2. Antinomias de segundo grado .....	129
5.3. Insuficiencia de criterios .....	132
Notas .....	132
CAPÍTULO III. LAS LAGUNAS DE LA LEY .....	147
I. CONCEPTOS DE LAGUNA Y DELIMITACIÓN DEL OBJETO DE ANÁLISIS .....	147
1. <i>Laguna verdadera y falsa laguna (o laguna axiológica)</i> .....	147
2. <i>Laguna de la ley y laguna del derecho</i> .....	148
3. <i>Laguna técnica</i> .....	149
4. <i>Lagunas críticas y diacríticas</i> .....	149
5. <i>Laguna normativa</i> .....	149
6. <i>Laguna como antinomia: lagunas lógicas o de conflicto</i> .....	150
7. <i>Lagunas extrasistemáticas e intrasistemáticas</i> .....	150
8. <i>Delimitación del objeto de análisis</i> .....	150
II. TEORÍAS QUE NIEGAN LA EXISTENCIA DE LAGUNAS .....	151
1. <i>El dogma de la completitud del ordenamiento jurídico: principales teorías ius-filosóficas del presente siglo</i> .....	151
1.1. Teoría del espacio jurídico vacío .....	152
1.2. Teoría de la norma general exclusiva .....	153
1.3. Teoría basada en la obligación de juzgar del juez .....	159
1.4. Comentario y crítica de las anteriores teorías .....	161
2. <i>Versión lógica de la tesis de la completitud normativa</i> .....	164
2.1. Completitud basada en la interdefinibilidad de los operadores Prohibido y Permitido .....	164
2.2. Crítica de la completitud basada en la interdefinibilidad de Permitido y Prohibido. Análisis de la Permisión: permisión fuerte y permisión débil .....	165
III. LAGUNAS DE LA LEY: LAGUNA NORMATIVA, TÉCNICA Y AXIOLÓGICA .....	169
1. <i>Introducción</i> .....	169
2. <i>Laguna normativa</i> .....	169
2.1. Laguna como concepto relacional: clausura por casos .....	169
2.2. Reglas de clausura .....	174
3. <i>Laguna técnica</i> .....	177
4. <i>Laguna axiológica</i> .....	180
IV. MEDIOS PARA LLENAR LAS LAGUNAS: LA ANALOGÍA Y LOS PRINCIPIOS GENERALES DEL DERECHO .....	181
1. <i>Introducción</i> .....	181
2. <i>La analogía</i> .....	183
2.1. Concepto .....	183
2.2. Analogía, interpretación extensiva y argumento <i>a fortiori</i> .....	187
2.3. Carácter no formal de la relación analógica .....	191

3. <i>Los principios generales del derecho</i> .....	192
3.1. Introducción .....	192
3.2. Principios de derecho y principios generales del derecho .....	193
3.3. Un concepto de principios generales del derecho. Principios positivos y principios implícitos .....	197
3.4. Problemas de la invocación a los principios generales del derecho ..	199
Notas .....	201
OBSERVACIONES FINALES .....	213